

Инструкция по эксплуатации и паспорт Самоходная поломоечная машина ТАТЕО Х3 с местом для оператора



**Внимательно изучите это руководство перед использованием
поломоечной машины, пожалуйста!**

Оглавление	
Введение.....	3
Важные правила безопасности.....	4
Основные части конструкции машины.....	6
Панель управления.....	8
Как работает поломоечная машина.....	9
Информация о щетках.....	9
Примеры насадок.....	10
Настройка поломоечной машины.....	11
Эксплуатация машины.....	12
Проверки перед началом работы.....	12
Подготовка к уборке пола.....	13
Уборка полов.....	13
Рекомендации по уборке полов.....	15
Движение и уборка на склонах.....	15
Прозрачная индикаторная трубка уровня воды.....	16
Датчик заполнения бака с грязной водой.....	16
Индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи.....	16
Слив и очистка бака грязной воды.....	17
Устранение неисправностей машины.....	20
Техническое обслуживание.....	21
Таблица технического обслуживания.....	22
Зарядка аккумуляторной батареи.....	23
Меры предосторожности при работе с аккумуляторной батареей.....	23
Замена дисковых щеток, падодержателей и падов.....	24
Дисковые щетки и пады.....	25
Замена (или переустановка) резинок водосборного скребка.....	26
Регулировка водосборного скребка.....	28
Толкание, буксировка, транспортировка машины.....	29
Хранение машины.....	29
Индикаторы интеллектуального зарядного устройства.....	30
Технические характеристики поломоечной машины ХЗ.....	31
Габариты поломоечной машины.....	32

Введение

Данное руководство поставляется с каждой новой машиной и содержит инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.

Пожалуйста, полностью прочитайте это руководство и разберитесь в устройстве машины, прежде чем приступать к работе или обслуживанию.

Эта машина будет прекрасно работать, однако наилучшие результаты при минимальных усилиях можно получить, если:

- Соблюдать осторожность при работе с машиной.
- Регулярно проводить техобслуживание машины согласно данным в руководстве инструкциям.
- При обслуживании или ремонте машины использовать оригинальные запчасти, поставляемые заводом-изготовителем, либо равноценные аналоги.

Защита окружающей среды

Пожалуйста, утилизируйте упаковочные материалы, старые детали и аккумуляторные батареи безопасным для экологии способом, согласно местным правилам по утилизации отходов. Никогда не забывайте о возможности вторичной переработки материалов.

Информация о машине

Пожалуйста, при вводе в эксплуатацию заполните следующие данные, чтобы ссылаться на них в дальнейшем:

Модель _____

Серийный номер _____

Дата начала эксплуатации _____

Области применения

TATEO X – это машина промышленного (коммерческого) назначения для чистки грубых и гладких твердых поверхностей из бетона, плитки, камня, полимерных материалов. Типичные места применения: школы, больницы, медицинские учреждения, офисные здания и торговые центры. Машину нельзя использовать на грязи, траве, искусственных газонах или коврах. Она предназначена для эксплуатации только в помещениях. Запрещается использовать машину на дорогах. Не выполняйте операций, не предусмотренных этим руководством по эксплуатации.

Важные правила безопасности

Храните это руководство по эксплуатации в надежном месте.

В данном руководстве используются следующие предупреждающие символы и примечания:



ОСТОРОЖНО – Сообщает о рисках или опасных действиях, которые могут привести к серьезным травмам или смерти.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ – указывает, на что следует обращать внимание для безопасного использования машины.

Информация ниже описывает опасные для оператора ситуации. Важно знать, когда они возникают, определять потенциальные угрозы для безопасности и немедленно сообщать о повреждении или неполадке машины.



ОСТОРОЖНО: Не помещайте в бак горючие вещества, иначе это может привести к взрыву или пожару.



ОСТОРОЖНО: Не собирайте с помощью машины огнеопасные вещества или химически активные металлы, иначе это может привести к взрыву или пожару.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:

1. Запрещено эксплуатировать поломочную машину:

- Не пройдя обучения управлению и не получив разрешения на работу.
- Не прочитав или не разобравшись в руководстве по эксплуатации.
- После употребления алкоголя или наркотиков.
- Во время использования мобильного телефона или иного электронного устройства.
- При выходе из строя тормозов.
- Если машина находится в плохом или неисправном рабочем состоянии.
- В местах с горючими парами, жидкостями, легковоспламеняющейся пылью.
- В темных местах, где плохо видны органы управления.
- В местах, где возможно падение предметов, если не установлен защитный козырек.

2. Перед началом работы:

- Проверьте машину на наличие протечек.
- Не допускайте искр, открытого пламени в зоне зарядки.
- Убедитесь, что все средства безопасности находятся на месте и исправны.
- Проверьте работоспособность тормозов, рулевого управления.

3. Во время работы с машиной:

- Строго следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.
- Для остановки машины пользуйтесь тормозом.
- Снижайте скорость на склонах и гладких, скользких поверхностях;
- Снижайте скорость на поворотах.
- Во время работы тело оператора не должно выходить за пределы водительского места.
- Соблюдайте особую осторожность при движении машины задним ходом.
- Не позволяйте детям играть на машине или рядом с ней.
- Не перевозите на машине пассажиров.
- Всегда соблюдайте правила безопасности и дорожного движения.
- Немедленно сообщайте о повреждениях, неисправностях машины.
- Соблюдайте инструкции по смешиванию и использованию химических средств, а также их утилизации.
- Принимайте особые меры предосторожности при работе на мокрых полах.
- Соблюдайте правила техники безопасности на мокрых полах.

4. Перед тем, как отойти от машины или начать сервисное обслуживание:

- Остановите машину на ровной поверхности.
- Выключите машину, извлеките и заберите собой ключ.

5. При обслуживании поломочных машин:

- Работы нужно выполнять при хорошем освещении и хорошей видимости.
- Избегайте движущихся частей, не носите свободную одежду и украшения, укладывайте назад или прячьте длинные волосы.
- Не отключайте тормоза, когда толкаете или тянете машину по склону.
- Не подавайте питание на разбрызгиватель и не мойте машину из шланга вблизи электрических компонентов.
- Перед обслуживанием машины отсоедините аккумуляторную батарею.
- Аккумуляторную батарею устанавливать должен обученный специалист.
- Техобслуживание должно выполняться квалифицированным персоналом.
- Не вносите изменений в первоначальную конструкцию машины.
- Используйте оригинальные или одобренные производителем запасные части.
- Надевайте все необходимые и рекомендованные данным руководством средства индивидуальной защиты.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ:

- Надевайте средства защиты органов слуха.
- Надевайте защитные перчатки.
- Надевайте средства защиты глаз.
- Надевайте пылезащитную маску.

6. При погрузке машины на грузовик или прицеп, а также при разгрузке с них:

- Опорожните бак для воды перед погрузкой машины.
- Сначала отключите поломоечные щетки и двигатель всасывания, затем выключите машину и извлеките ключ.
- Используйте рампу, грузовик или прицеп достаточной грузоподъемности, чтобы они выдержали вес машины и оператора.
- Для погрузки машины воспользуйтесь поддоном.
- Не заталкивайте машину на грузовик или прицеп (и не сталкивайтесь с ними), кроме случаев, когда погрузочная высота не превышает 380 мм от пола.
- Заблокируйте колеса машины, чтобы она не сдвинулась с места.
- Надежно закрепите машину на грузовике или прицепе.



ВНИМАНИЕ: Перед началом эксплуатации самоходной поломоечной машины ТАТЕО ХЗ внимательно прочтите данное руководство.

Основные части конструкции машины



Общий вид машины



Основные части конструкции

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Руль | 8. Зарядное гнездо | 15. Всасывающий шланг |
| 2. Аварийный выключатель | 9. Индикаторная трубка уровня воды | 16. Водосборный скребок (сквидж) |
| 3. Передний фонарь | 10. Электромагнитный сливной клапан | 17. Панель управления |
| 4. Переднее приводное колесо | 11. Крышка бака грязной воды | 18. Кнопка звукового сигнала |
| 5. Фильтр, регулятор потока воды | 12. Сливной шланг | 19. Выключатель с замком и ключом |
| 6. Сигнальный фонарь | 13. Заливная горловина | 20. Педаль |
| 7. Бак грязной воды | 14. Бак чистой воды | 21. Щеточный узел |

Панель управления



Кнопки индикаторы панели управления

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Индикатор уровня заряда и режимов работы | 6. Переключатель режимов скорости |
| 2. Энергосберегающий, тихий режим работы | 7. Кнопка включения всасывания |
| 3. Автоматическое снятие щеток | 8. Кнопка включения подачи воды |
| 4. Кнопка переднего фонаря | 9. Кнопка включения двигателя щеток |
| 5. Переключатель переднего и заднего хода | |

Как работает поломоечная машина

Поломоечная машина состоит из таких основных частей, как: бак чистой воды, бак грязной воды, щетки, падодержатели и пады, водосборный скребок (сквидж), двигатель всасывания и тяговый двигатель.

Процессом уборки управляют с помощью кнопок на панели управления. Нажмите кнопку включения двигателя щеток и кнопку включения всасывания, чтобы щетки начали вращаться и заработал всасывающий шланг. Установите переключатель переднего и заднего хода в положение «вперед», выберите скоростной режим (он влияет на скорость движения машины и скорость подачи воды для разных полов).



Затем нажмите на педаль, чтобы начать движение и уборку.

- В машине с одним щеточным узлом устанавливается дисковая щетка диаметром 560 мм, соответственно ширина очищаемой поверхности составляет 560 мм.
- В машине с двумя щеточными узлами устанавливаются дисковые щетки диаметром 380 мм, поэтому ширина очищаемой поверхности 760 мм.

Примечание: Тип щеток или падов подбирают в зависимости от степени и характера загрязнений. Конкретные рекомендации смотрите в разделе «Информация о щетках» в этом руководстве или обратитесь к поставщику оригинальных аксессуаров.

Метод мытья пола

Вода и моющее средство из бака чистой воды поступают через электромагнитный клапан на щеточную пластину и поверхность пола. Щетки вращаются и протирают полы водным раствором чистящего средства. По мере продвижения машины водосборный скребок собирает грязную воду, которая всасывается с пола в бак грязной воды с помощью двигателя всасывания.

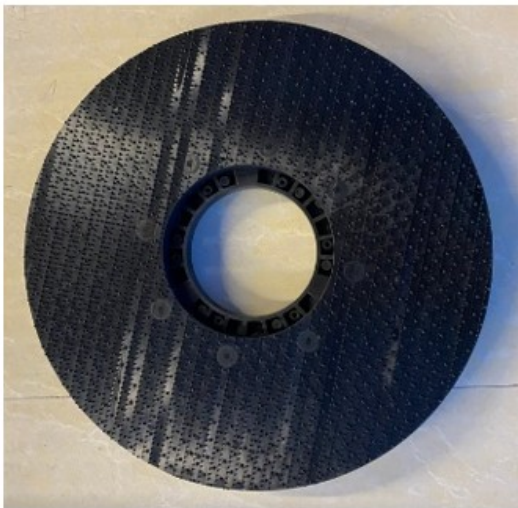
Информация о щетках

Для получения лучших результатов уборки выбирайте правильный тип чистящих щеток. Ниже перечислены рекомендуемые щетки и пады (диски):

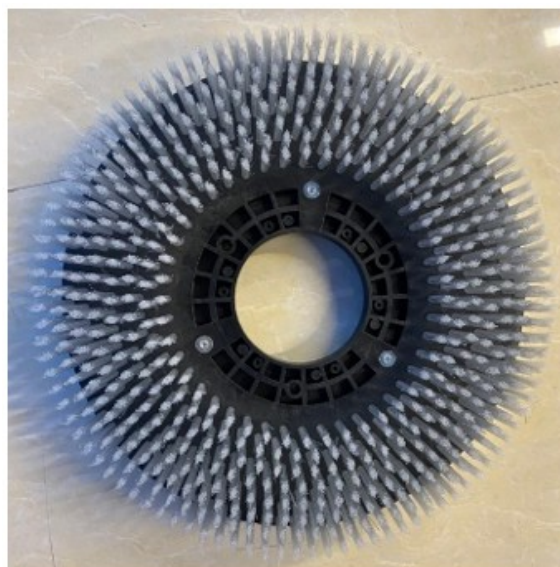
1. Щадящая дисковая щетка с мягкой щетиной из синтетического волокна – это щетка подходит для широкого круга применения. Она чистит легкие загрязнения, не царапает глянцевых покрытий пола.
2. Нейлоновая дисковая щетка – она рекомендуется для чистки полов с покрытием, не оставляет царапин.
3. Держатели с падами (очищающими, шлифующими, полирующими дисками) – применяются для абразивной чистки, полировки полов и напольных покрытий.

Примеры насадок

Падодержатель и пад (чистящий диск): 560 мм (22") – для машины с одним щеточным узлом; 380 мм (15") – для машины с двумя щеточными узлами.



Дисковая щетка: 560 мм (22") – для машины с одним щеточным узлом; 380 мм (15") – для машины с двумя щеточными узлами.



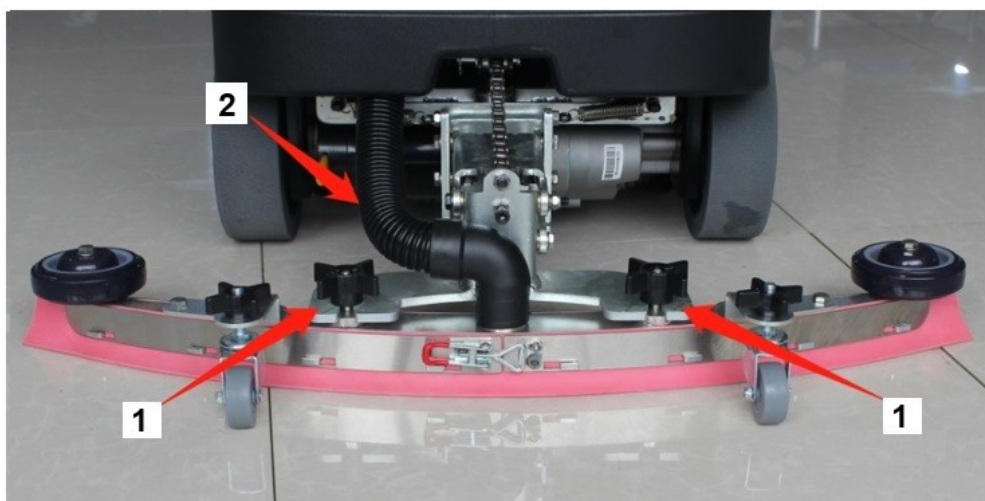
Настройка поломоечной машины

Установка узла водосборного скребка

1. Припаркуйте машину на ровной поверхности.
2. Выключите машину с помощью ключа.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Прежде чем отойти от машины или начать обслуживание, остановите машину на ровной поверхности, отключите питание, извлеките ключ.

3. Установите водосборный скребок на кронштейн и затяните двумя крепёжными ручками (1) (см. рисунок ниже).
4. Подсоедините всасывающий шланг (2) к водосборному скребку, как показано на рисунке ниже.



Водосборный скребок предварительно настроен на заводе. Если его нужно отрегулировать, то обратитесь к разделу «Установка узла водосборного скребка» в данном руководстве.

Заполните бак чистой воды. Сзади машины расположена заливная горловина.



В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Прежде чем отойти от машины или начать обслуживание, остановите машину на ровной поверхности, отключите питание, извлеките ключ.

 **ОСТОРОЖНО:** Не помещайте в бак горючие вещества, иначе это может привести к взрыву или пожару!

Для мытья пола: Откройте крышку заливно горловины бака чистой воды и частично заполните его водой с температурой не выше 60°C. Затем добавьте в бак необходимое количество моющего средства, правильную пропорцию смотрите в инструкции к моющему средству. Затем продолжите заполнять бак теплой водой. Добавьте пеногаситель в бак грязной воды, правильную пропорцию смотрите в инструкции к пеногасителю.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: При использовании машины соблюдайте пропорции смешивания и инструкции по обращению с химикатами, указанные на их упаковках.

Примечание: Если для заполнения бака используется ведро, то убедитесь, что оно чистое. Не используйте одно и то же ведро для наполнения и слива.

ВНИМАНИЕ: Пожалуйста, всегда используйте рекомендованные чистящие средства. Не кладите в бак чистой воды сыпучие моющие средства, чтобы избежать засорения фильтра и труб. Например, не стоит класть в бак стиральный порошок. Повреждение машины из-за неправильного использования моющих средств влечет утрату гарантии производителя.

Эксплуатация машины

Проверки перед началом работы

- Проверьте машину на предмет протечек.
- Проверьте уплотнение крышки водяного бака на предмет повреждения, попадания посторонних предметов.
- Убедитесь, что сетчатый фильтр не засорен.
- Проверьте состояние щеток. Удалите застрявшие нити, проволоку, веревки, куски пластиковой упаковки и прочий мусор.
- Проверьте водосборный скребок (сквидж) на наличие повреждений, износа, загрязнений. Посмотрите, не требует ли он регулировки угла наклона.
- Убедитесь, что всасывающий шланг и всасывающая насадка не забиты грязью, а сливной шланг не сломан.
- Слейте и очистите бак грязной воды.
- Проверьте работоспособность тормозов, рулевого управления.
- Убедитесь в исправной работе звукового сигнала, фонарей заднего хода.
- Проверьте записи в журнале техобслуживания, чтобы выяснить, не наступило ли время очередного обслуживания.

Подготовка к уборке пола

Перед началом уборки удалите с пола крупный мусор, куски проволоки, нити, веревки, шнуры и т.п. вещи, которые могут застрять или намотаться на щетки.

Пожалуйста, планируйте уборку заранее. Постарайтесь организовать процесс уборки с минимальным количеством остановок и запусков машины. Однако не убирайте большой пол или участок за один подход. Предварительно протрите машину, чтобы избежать разводов.

Уборка полов

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Не включайте машину, если не прочли и не разобрались в руководстве по эксплуатации.

1. Включите машину поворотом пускового ключа.
2. Нажмите кнопку включения двигателя щеток (3), чтобы опустить щеточный узел. Нажмите кнопку включения двигателя всасывания (1), чтобы опустить водосборный скребок. Установите нужную скорость (6).
3. Включите кнопку подачи воды (2).
4. Нажмите кнопки переднего хода (4) или заднего хода (5) в соответствии с направлением, в котором будет двигаться машина.
5. Нажмите на педаль (7), чтобы начать движение и чистку пола.

Примечание 1: Если переключатель направления хода установлен в положение «вперед», то машина нормально чистит пол.

Примечание 2: Если переключатель направления хода установлен в положение «назад», скребок автоматически поднимается, всасывающий двигатель отключается, и загорается сигнальный фонарь обратного хода.



6. Прежде чем выключить питание машины ключом, отключите функции всасывания, подачи воды и вращения щеток с помощью соответствующих кнопок.



ОСТОРОЖНО: Не собирайте с помощью машины огнеопасные вещества или химически активные металлы, иначе это может привести к взрыву или пожару.

7. Чтобы остановить машину, отпустите педаль. Выключите двигатель всасывания, чтобы убрать водосборный скребок. Выключите двигатель вращения щеток, чтобы убрать дисковые щетки. Чтобы снять щетки, нажмите кнопку автоматического снятия щеток. Либо отключите питание, извлеките ключ и вручную снимите дисковые щетки.
8. Если требуется экстренная остановка, немедленно отпустите педаль и выключите машину с помощью аварийного выключателя.



9. Не убирайте полы, если уклон поверхности превышает 7% (4°).

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Передвигайтесь на машине медленно по наклонным или скользким поверхностям.

Рекомендации по уборке полов

- Во время работы двигайтесь по прямой линии, чтобы избежать ударов о колонны и стены. Перекрывайте очередную очищенную полосу на несколько сантиметров.
- Не поворачивайте резко руль во время движения. Машина очень чувствительна к повороту руля. Избегайте резких поворотов, за исключением экстренных ситуаций.
- Достигнув конца прохода, продолжайте уборку в противоположном направлении.
- Регулируйте скорость машины и подачу воды согласно потребности. Старайтесь использовать среднюю скорость и минимальный расход воды.
- Поддерживайте постоянное движение машины, чтобы не повредить пол.
- Если качество уборки плохое, отключите машину и обратитесь к разделу «Устранение неисправностей машины».
- Если пены слишком много, рекомендуется добавлять пеногаситель в бак грязной воды, иначе пена будет засасываться в двигатель всасывания и повредит его.
- При необходимости заменяйте падодержатели, пады или щетки в соответствии с типами полов или степенью загрязнения.
- Следите за индикатором уровня заряда батареи, чтобы машине хватило энергии до завершения работы.
- Следите за индикатором бака чистой воды, чтобы моющий раствор не закончился.
- Перед пополнением бака чистой воды всегда опорожняйте бак грязной воды.
- Перед тем как покинуть машину, извлеките и заберите ключ.

После завершения уборки пола выполните процедуру ежедневного технического обслуживания машины (см. Таблицу технического обслуживания).

Движение и уборка на склонах

При движении вниз по склону притормаживайте, отпуская педаль. Мойте пол во время подъема на склон, а не спуска со склона.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Передвигайтесь на машине медленно по наклонным или скользким поверхностям.

Не эксплуатируйте машину в местах с температурой окружающей среды выше 43°C. Запрещается пользоваться функцией мытья пола в местах с температурой окружающей среды ниже 0°C.

Не убирайте полы, если уклон поверхности превышает 7% (4°). Максимальный преодолеваемый уклон для перемещения машины составляет 19,25%.

Прозрачная индикаторная трубка уровня воды

Прозрачная индикаторная трубка проста в использовании и четко показывает реальный текущий уровень чистой воды в баке, что облегчает использование машины (для поддержания давления и подачи воды рекомендуется, чтобы уровень чистой воды в баке находился чуть выше половины прозрачной трубки).



Прозрачная трубка для контроля уровня воды в баке

Датчик заполнения бака с грязной водой

Когда бак грязной воды заполнен, датчик отключает питание двигателя всасывания, но другие функции продолжают работать. Пожалуйста, своевременно сливайте грязную воду из бака, чтобы машина нормально функционировала.



Датчик заполнения бака с грязной водой

Индикатор уровня заряда аккумуляторной батареи

Он показывает состояние заряда аккумуляторной батареи. Когда батарея полностью заряжена, индикатор показывает значение 100. По мере разряда значение уменьшается. Когда уровень заряда батареи слишком низкий, функция уборки пола отключается, предупреждая оператора о необходимости зарядки. Если остается 20% заряда, то батарею нужно срочно зарядить.



Примечания:

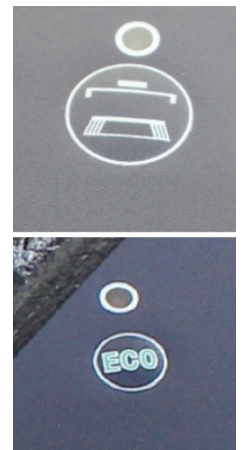
- не подзаряжайте аккумулятор слишком часто;
- чрезмерный заряд сокращает срок службы аккумулятора;
- не заряжайте аккумулятор только тогда, когда он глубоко разряжен;
- дожидайтесь полной зарядки аккумулятора;
- если аккумулятор используется редко, заряжайте его полностью хотя бы раз в месяц во время хранения.

Кнопка автоматического снятия щеток

При нажатии этой кнопки щеточный узел опускается, и щетка автоматически удаляется.

Кнопка режима энергосбережения ECO

Активация режима ECO снижает энергопотребление машины и уровень шума, что продлевает время автономной работы, дает возможность использовать машину в тихой обстановке, например, в больницах, библиотеках и т.д.



Слив и очистка бака грязной воды

После завершения уборки пола или срабатывания датчика заполнения необходимо слить грязную воду и очистить бак грязной воды. Затем залейте воду в бак чистой воды, и вы снова готовы к уборке пола.

Порядок действий:

1. Переместите машину в место для слива воды.
2. Отключите машину с помощью ключа.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Перед тем как покинуть или обслужить машину, остановите её на ровной поверхности, выключите питание и извлеките ключ.

3. Снимите сливной шланг с бака грязной воды. Удерживая конец шланга в поднятом положении, откройте верхнюю крышку, а затем медленно опустите конец шланга и слейте содержимое бака в канализацию.

4. Поднимите крышку и промойте внутреннюю часть бака водой.



⚠ ОСТОРОЖНО: Горючие вещества могут вызвать взрыв или пожар. Не используйте горючих веществ в баке.

Не используйте для очистки бака пар, высокая температура может повредить бак и компоненты.

5. Промывайте внутреннюю часть бака чистой пресной водой, чтобы удалить грязь и осадок.

6. Закройте крышку бака грязной воды, как показано на изображении ниже. Убедитесь, что под крышку не попали посторонние предметы.

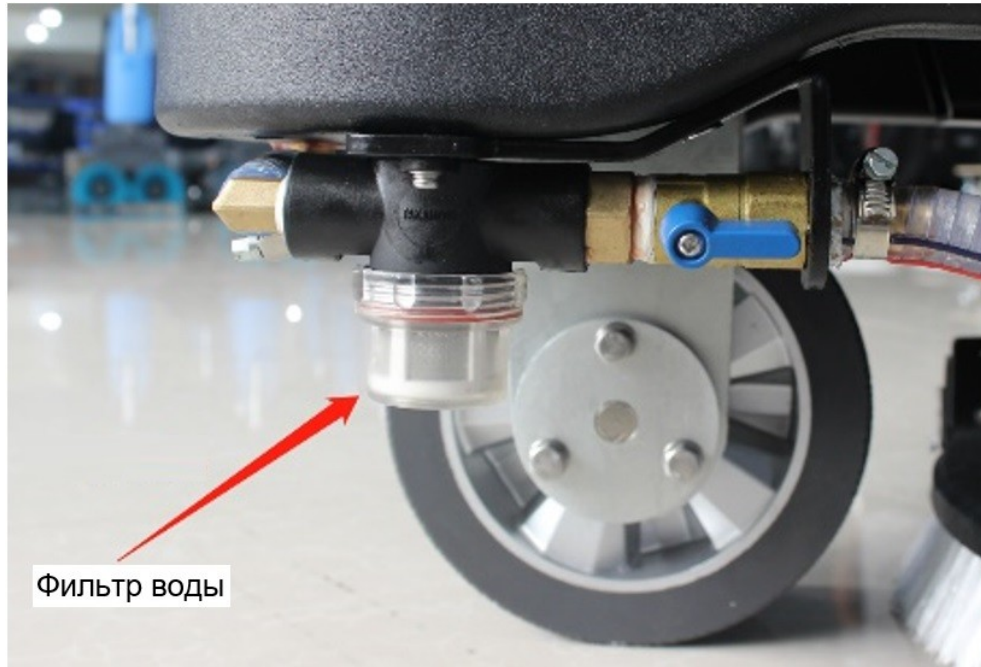


7. Когда снимаете сливной шланг, откройте крышку на его конце. Удерживайте конец шланга в поднятом положении, а затем медленно опустите в канализацию или раковину.

8. После промывки бака спустите остатки воды, затем закройте крышку сливного шланга и повесьте сливной шланг на место.



9. Проверьте чистоту фильтра воды. Если обнаружили посторонние частицы, открутите внешнюю крышку фильтра против часовой стрелки, снимите фильтр, очистите его и установите обратно.



10. Для бесперебойной подачи чистой воды, фильтр следует чистить не реже раза в месяц.

Устранение неисправностей машины

Проблема	Возможные причины	Решения проблемы
Плохой сбор грязной воды с пола	Отключен двигатель всасывания	Включите кнопку двигателя всасывания
	Износ водосборной резинки	Перевернуть водосборную резинку обратной стороной или заменить на новую
	Смещение водосборного скребка	Отрегулировать положение водосборного скребка
	Засорение всасывающего шланга	Очистить шланг
	Загрязнен фильтр всасывания	Очистите фильтр
	Налипание мусора на водосборный скребок	Удалить мусор
	Отсоединен или испорчен всасывающий шланг	Подсоедините или замените всасывающий шланг
	Неплотно закрыта крышка бака грязной воды или крышка сливного шланга	Проверьте отсутствие попадания посторонних предметов и закройте крышку
Не работает двигатель всасывания	Отключен двигатель всасывания	Включите кнопку двигателя всасывания
	Заполнен бак грязной воды	Опустошите бак грязной воды
	Бак грязной воды заполнен пеной	Удалите содержимое бака грязной воды Используйте меньше моющего средства или добавьте в бак пеногаситель.
	Загрязнение или повреждение датчика заполнения бака	Очистите или замените датчик
Подача чистой воды к щеткам плохая или отсутствует	Пустой бак чистой воды	Залейте воду в бак чистой воды
	Отключена подача воды	Включите кнопку подачи воды
	Поврежден электромагнитный клапан	Замените электромагнитный клапан
	Засорен сетчатый фильтр трубопровода подачи раствора	Слейте воду из бака, снимите фильтр, почистите и установите обратно.
Некачественная уборка полов	Неподходящие моющие средства или щетки	Обратитесь в отдел послепродажного обслуживания
	Заполнен бак грязной воды	Опустошите бак грязной воды
	Пустой бак чистой воды	Залейте воду в бак чистой воды
	Налипание мусора на чистящие щетки или пады (диски)	Удалите мусор
	Износ чистящих щеток	Замените чистящие щетки
	Низкий уровень заряда аккумуляторной батареи	Полностью зарядите аккумуляторную батарею до автоматического отключения зарядного устройства

Техническое обслуживание



Основные обслуживаемые элементы конструкции

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Зарядный порт | 6. Двигатели дисковых щеток |
| 2. Крышка бака грязной воды, двигатель всасывания | 7. Щеточный узел, падодержатель |
| 3. Бак грязной воды | 8. Задние колеса |
| 4. Двигатель приводного колеса | 9. Резинки водосборного скребка |
| 5. Фильтр воды | |

Таблица технического обслуживания

В таблице указано лицо, ответственное за каждую процедуру

О = оператор машины

Т = технический специалист сервисного отдела

Интервал обслуживания	Ответственное лицо	Поз.	Объект обслуживания	Процедура обслуживания
Ежедневно	О	7	Щеточный узел, держатель падов	Проверка состояния щеток, высоты падодержателя
	О	3	Бак грязной воды	Проверка на предмет, повреждений, износа, загрязнения
	О	2	Крышка бака грязной воды	Очистка от загрязнений, мусора
Каждые 50 ч	О	9	Резинки водосборного скребка	Проверка на предмет повреждений, износа
Каждый 100 ч	Т	2	Уплотнитель крышки бака грязной воды	Проверка на предмет повреждений, износа
Каждые 200 ч	Т	1	Зарядный порт, клеммы, кабели аккумулятора	Проверка и очистка
Каждые 500 ч	Т	2	Двигатель всасывания	Проверка угольных щеток двигателя (затем каждые 100 часов после первых 500 часов работы)
	Т	6	Двигатель вращения чистящих щеток	Проверка угольных щеток двигателя (затем каждые 100 часов после первых 500 часов работы)
	Т	4	Двигатель приводного колеса	Проверка угольных щеток двигателя (затем каждые 100 часов после первых 500 часов работы)
	Т	8	Задние колеса	Проверка на предмет повреждений, износа

Примечание: В пыльных и экстремальных условиях эксплуатации может потребоваться более частое обслуживание.

Зарядка аккумуляторной батареи

Важная информация: Перед зарядкой убедитесь, что настройки зарядного устройства подходят для данного типа аккумуляторной батареи.

1. Поставьте машину на ровную сухую поверхность.

Примечание: Убедитесь, что место для зарядки хорошо проветривается.

2. Выключите машину с помощью ключа.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Прежде чем отойти от машины или начать обслуживание, остановите машину на ровной поверхности, отключите питание, извлеките ключ.

3. Вставьте разъем зарядного устройства в разъем для зарядки аккумулятора.



Меры предосторожности при работе с аккумуляторной батареей

1. Перед использованием проверьте каждую батарею на предмет повреждений, чистоту, четкость маркировки. Очистите поверхность батареи сухой тканью, проверьте напряжение разомкнутой цепи. Убедитесь, что положительная и отрицательная клеммы четко обозначены и подключаются правильно.
2. Установите батарею вертикально согласно инструкции. Не переворачивайте батарею вверх дном. Минимальное расстояние между соседними батареями должно составлять 5 см. После установки проверьте соответствие схеме установки, правильность подключения положительных и отрицательных клемм каждой батареи, а затем объедините батареи в группу с помощью проводов.
3. После установки всех батарей проверьте надежность соединений.
4. Проверьте, не ослаблены ли места соединений, подтяните соединения. Избегайте чрезмерного усилия, чтобы не повредить клеммы. Усилие затяжки не должно превышать 15 Н·м.
5. Устройства, подверженные искрообразованию (электрические замки, датчики сиденья) должны быть изолированы от аккумуляторной батареи.
6. Если аккумуляторная батарея заряжена, то оператор может сразу пользоваться полумоечной машиной. Если аккумуляторная батарея долго хранилась (более 12 месяцев), то перед использованием машины ее следует зарядить согласно инструкции по зарядке.
7. Аккумуляторную батарею нельзя размещать вблизи огня и источников тепла, а также категорически запрещается подвергать воздействию прямых солнечных лучей жарким летом.

8. Номинальная ёмкость батареи рассчитана исходя из температуры окружающей среды 25°C. При снижении температуры на 1°C ёмкость батареи снижается примерно на 1%. При эксплуатации следует учитывать влияние температуры и избегать работы при температуре ниже -10°C.
9. Запрещается самовольно разбирать аккумуляторную батарею, это опасно.
10. Старые аккумуляторные батареи нельзя самовольно выбрасывать, чтобы не навредить окружающей среде. Их следует сдать на переработку.
11. В процессе зарядки следите за изменением температуры аккумуляторной батареи, чтобы избежать перегрева и повреждения, а также сопутствующих этому опасностей.
12. Категорически запрещается пользоваться машиной, если аккумуляторную батарею долго не заряжали. Полностью зарядите аккумуляторную батарею перед использованием машины. Если вы не сделаете этого, то будете нести ответственность за последствия глубокого разряда батареи.

Замена дисковых щеток, падодержателей и падов

1. Поставьте машину на ровной поверхности, выключите двигатель вращения щеток. Убедитесь, что щеточный узел находится в поднятом положении.
2. Выключите питание машины с помощью ключа.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Прежде чем отойти от машины или начать обслуживание, остановите машину на ровной поверхности, отключите питание, извлеките ключ.

3. В данной модели установлены две дисковые щетки слева и справа. Процедура замены дисковой щетки или падодержателя следующая:

- возьмитесь обеими руками за левую дисковую щетку и поверните против часовой стрелки, чтобы снять;
- возьмитесь обеими руками за правую дисковую щетку и поверните по часовой стрелке, чтобы снять.
- дисковую щетку можно быстро снять нажатием кнопки автоматического снятия щетки.



Установка дисковых щеток (падодержателей) выполняется в обратном порядке.

Дисковые щетки и пады

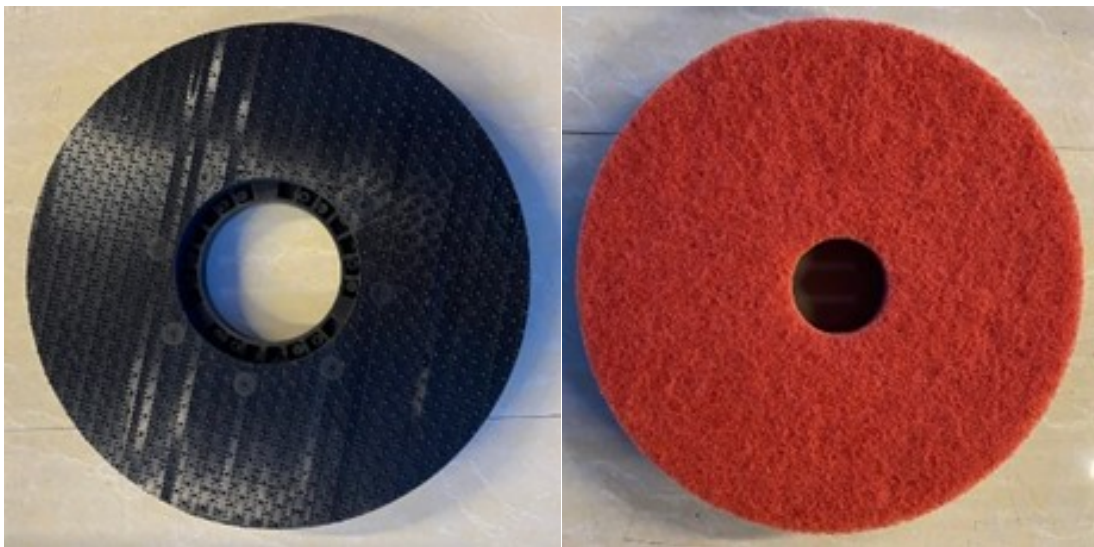
Поломоечная машина оснащается дисковыми щетками и падами. Ежедневно проверяйте, не наматался ли мусор на дисковые щетки и ступицы привода. Также осматривайте щетки на предмет повреждений, износа.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Прежде чем отойти от машины или начать обслуживание, остановите машину на ровной поверхности, отключите питание, извлеките ключ.

Заменяйте чистящие щетки при сильном выпадении щетины или укорачивании длины щетины ниже 10 мм.

Перед использованием падов, установите падодержатель. После использования падов, их необходимо очистить водой с мылом. Не используйте для чистки воду под высоким давлением. Сушите пады в подвешенном или лежащем состоянии.

Примечание: Заменяйте весь комплект дисковых щеток или падов, иначе прилагаемое ими усилие будет неравномерным.



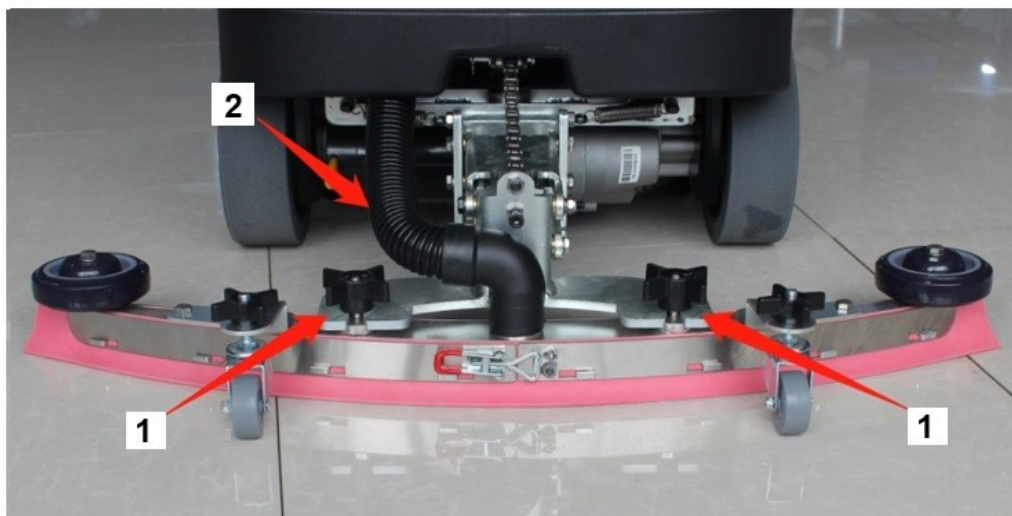
Водосборный скребок

Водосборный скребок собирает использованную воду и направляет ее к всасывающему трубопроводу (2), по которому она попадает в бак грязной воды.

Ежедневно проверяйте износ водосборных резинок скребка. Если одна сторона резинки изнасилась, то переверните её другой стороной или замените.

Перед транспортировкой машины узел водосборного скребка можно снять, чтобы избежать повреждения. Чтобы снять водосборный скребок:

- открутите крепежные ручки (1) против часовой стрелки;
- снимите всасывающий шланг (2).



Замена (или переустановка) резинок водосборного скребка

1. Поставьте машину на ровной поверхности, выключите двигатели щеток и всасывания. Убедитесь, что щеточный узел и водосборный скребок находятся в поднятом положении.
2. Выключите питание машины с помощью ключа.



В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Прежде чем отойти от машины или начать обслуживание, остановите машину на ровной поверхности, отключите питание, извлеките ключ.

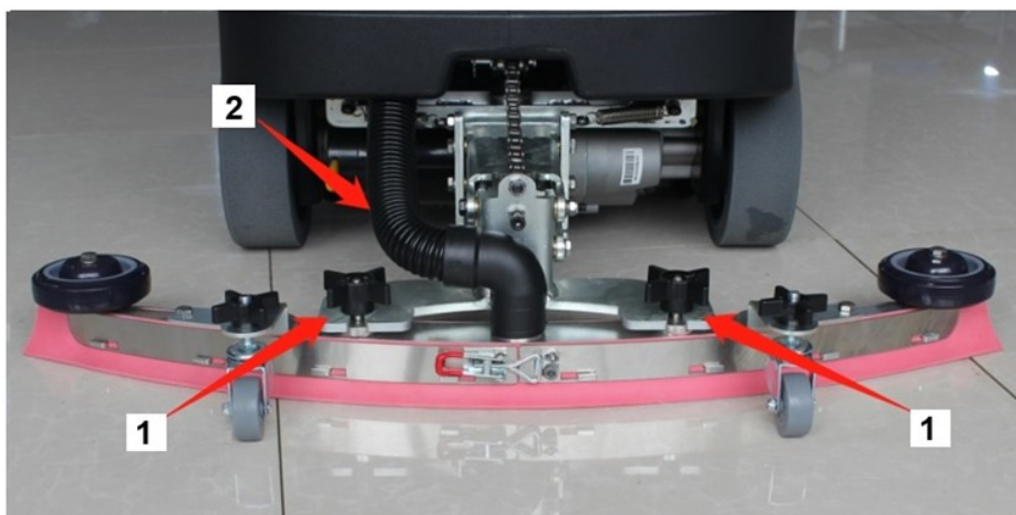
3. Ослабьте крепежные ручки и снимите узел водосборного скребка с машины.



- Удалите переднюю резинку с водосборного скребка.
- Снимите две прижимные планки с водосборного скребка и удалите заднюю резинку водосборного скребка.



- Установите новую переднюю резинку или переверните другим неизношенным краем. Убедитесь, что отверстия в резинке совпали с удерживающими лапками. Прижимная планка и зажимы прижимной планки должны находиться на месте.
- Установите новую заднюю резинку или переверните другим неизношенным краем. Проследите за тем, чтобы отверстия в резинке захватились лапками водосборного скребка.
- Закрепите прижимные планки в водосборном скребке, затяните крепежные ручки.
- Установите водосборный скребок обратно на кронштейн машины и подсоедините всасывающий шланг (2).



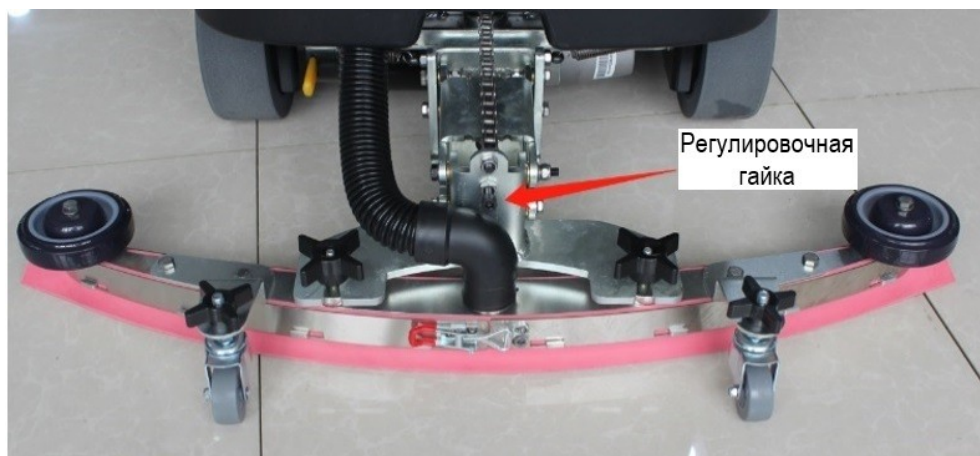
- Затяните крепежные ручки (1) водосборного скребка.

Регулировка водосборного скребка

Отрегулируйте водосборный скребок так, чтобы края водосборных резинок полностью соприкасались с очищаемым полом. Проводите эту регулировку на ровной, гладкой поверхности.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Прежде чем отойти от машины или начать обслуживание, остановите машину на ровной поверхности, отключите питание, извлеките ключ.

1. Проверьте, нуждается ли водосборный скребок в регулировке. Для этого опустите его на ровную поверхность, немного толкните машину вперед и посмотрите, не слишком ли низко или слишком прямо прилегает к полу водосборная резинка. Правильный угол составляет около 75°.
2. Если водосборная резинка не соприкасается с полом или виден небольшой зазор, то покрутите регулировочную гайку (показанную ниже стрелкой). Чтобы поднять водосборный скребок, вращайте регулировочную гайку по часовой стрелке. Чтобы опустить водосборный скребок на пол, вращайте регулировочную гайку против часовой стрелки.



3. Если середина водосборной резинки скребка хорошо соприкасается с полом, но с левой стороны виден зазор, то покрутите регулировочную гайку. При повороте регулировочной гайки по часовой стрелке левая сторона водосборного скребка поднимается вверх, а при повороте против часовой стрелки – опускается.
4. Если середина водосборной резинки скребка хорошо соприкасается с полом, но виден зазор с правой стороны, то покрутите регулировочную гайку. При повороте регулировочной гайки по часовой стрелке левая сторона водосборного скребка поднимется вверх, а при повороте против часовой стрелки – опустится вниз и соприкоснется с полом. Отрегулируйте в соответствии с вашими потребностями.
5. Если обе стороны водосборной резинки скребка хорошо соприкасаются с полом, но виден зазор посередине, то крутите регулировочную гайку против часовой стрелки. Водосборная резинка скребка должна хорошо контактировать с полом под оптимальным углом около 75°. При появлении отклонений по сторонам скребка, выполните шаги 2, 3 и выше.

Толкание, буксировка, транспортировка машины

Толкание или буксировка машины

Выключенную машину можно толкать вперед или назад, но нельзя буксировать с передней стороны.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: не эксплуатируйте машину с отключенным тормозом.

Толкайте или буксируйте машину только на ровной поверхности. Не превышайте скорость 3,2 км/ч. Не пытайтесь толкать или буксировать машину с высокой скоростью. Прежде чем толкать или буксировать машину, нажмите на выключатель электрического тормоза.

Транспортировка машины

Перед транспортировкой машины на грузовике или прицепе всегда выполняйте следующие действия:

1. Поднимите узел водосборного скребка и щеточный узел.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: перед погрузкой и транспортировкой машины следует сливать воду из баков.

2. Для погрузки и разгрузки машины используйте подходящие грузоподъемные устройства.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Перед погрузкой или разгрузкой поломоечной машины убедитесь в достаточной грузоподъемности погрузочного трапа или грузоподъемных устройств.

3. Установите переднюю часть поломоечной машины вплотную к передней части кузова грузовика или прицепа.
4. Заблокируйте колеса поломоечной машины клиньями или противооткатными башмаками, чтобы избежать скатывания машины.
5. Привяжите стойки машины ремнями или тросами к прицепу или грузовику, чтобы предотвратить опрокидывание машины.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Перед транспортировкой прикрепите машину к бортам грузовика или прицепа с помощью ремней или тросов.

Хранение машины

Перед длительным хранением машины выполните следующие действия:

1. Слейте воду из обоих баков и почистите их. Приоткройте крышку бака грязной воды для вентиляции.
2. Поставьте машину в прохладном, сухом месте. Не подвергайте машину воздействию дождя, храните ее в помещении.

3. Извлеките аккумуляторную батарею или заряжайте его каждые 1-2 месяца (убедитесь, что она полностью заряжена).

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: Прежде чем отойти от машины или начать обслуживание, остановите машину на ровной поверхности, отключите питание, извлеките ключ.

Защита от замерзания

После использования машины опорожните баки чистой и грязной воды, а также шланги, чтобы избежать образования льда.

Индикаторы интеллектуального зарядного устройства

Светодиодный индикатор	Состояние индикатора	Режим работы зарядного устройства
LED1, LED2	Мигает, вентилятор не крутится	Предварительная зарядка [Время зарядки: 3 часа].
LED1, LED2	Красный свет, вентилятор вращается	Зарядка постоянным током [Время зарядки: 7-8 часов].
LED1, LED2	Красный свет, вентилятор вращается	Зарядка постоянным напряжением [Время зарядки: 4,5 часа].
LED1, LED2	Светодиод 1 горит красным светом, светодиод 2 горит зеленым светом, вентилятор не вращается	Зарядка малым постоянным током [Время зарядки 4,5 часа].
LED1, LED2	Светодиод 1 выключен, светодиод 2 горит зеленым светом, вентилятор не вращается	Зарядка завершена
Примечания		
LED2, красный свет	1. Короткое замыкание нагрузки	
	2. Обратное подключение проводов	
	3. Короткое замыкание проводов аккумуляторной батареи	
	4. Перегрев, светодиод 2 горит ярко-оранжевым светом	

Технические характеристики поломоечной машины ХЗ

Размеры, производительность

Параметры	Значения
Общая длина	1200 мм
Общая высота	1150 мм
Ширина (по раме, от чистящей щетки до чистящей щетки)	760 мм
Ширина (по заднему скребку, от ролика до ролика)	820 мм
Диаметр чистящих щеток	560 мм (один щеточный узел)/ 380 мм × 2 (два щеточных узла)
Ширина очищаемой поверхности	560 мм (один щеточный узел)/ 760 мм (два щеточных узла)
Емкость резервуара чистой воды	70 л
Емкость резервуара грязной воды	80 л
Вес со стандартным аккумуляторным блоком	240 кг
Уровень шума для уха оператора	< 68 дБ

Характеристики аккумуляторных батарей

Тип АКБ	Количество	Напряжение	Ном. ёмкость	Вес одной батареи
Стандартная	2	12 В	100 Ач, 3 ч	33,5 кг

Характеристики двигателей

Тип двигателя	Назначение	Напряжение постоянного тока	Мощность
Электрический	Вращения щёток	24 В	500 Вт (один щеточный узел) 300 В × 2 (два щеточных узла)
	Всасывания	24 В	500 Вт
	Ходовой	24 В	500 Вт

Характеристики зарядного устройства

Тип зарядного устройства	Напряжение постоянного тока	Ток	Частота тока	Напряжение переменного тока
Интеллектуальное (умное)	24 В	15А	50 Гц	220 В

Габариты поломоечной машины





+7(499)110-92-67



service@tateo.ru



www.tateo.ru

